

# Alcalde Bollwage se opone a que la Junta de Educación realice subida de impuestos

Elizabeth, NJ- El alcalde de esta ciudad, Christian Bollwage, solicitó al comisionado de educación de New Jersey, Chris Cerf, que no permita a la Junta de Educación de Elizabeth imponer un aumento de los impuestos del 7,5 %.

El jefe municipal pidió además a Cerf que no sólo proteja a los contribuyentes locales de la continuada mala gestión económica de la Junta de Educación, sino que también restaure la honestidad de esa institución y salvaguarde el proceso académico de miles de jóvenes que asisten a las escuelas públicas de Elizabeth.

Recientes investigaciones sobre el proceder de la Junta de Educación de Elizabeth, y en torno a varios de sus

líderes, han dado lugar a serias acusaciones. Tales escándalos han provocado renuncias e incluso arrestos de funcionarios del organismo. Por ejemplo, la ex presidenta de la Junta, Marie Munn informó falsamente sobre los ingresos del hogar con el fin de sus hijos obtuvieran almuerzo gratis. También enfrentan serios problemas por similar error Angela Lucio, la ex esposa del director del distrito escolar Carlos Lucio; y Pedro Abitanto, marido de Marlene Abitanto, la supervisora de instalaciones.

En conexión con los anteriores delitos también aparece la esposa del integrante de la Junta John Donoso, quien supuestamente falsificó información financiera para que sus

hijos pudieran recibir de manera fraudulenta servicios destinados a las personas necesitadas. Asimismo se conoció la implicación de los abogados de la Junta Kirk Nelson y Frank Capece, quienes han sido acusados de manipular registros públicos.

Recientemente trascendió otro caso escandaloso: de la oficina del director de la Nicholas Murray Butler School #23 fueron robados \$3,500.00. El autor del robo resultó ser un conserje que ya fue detenido. Parece que el dinero procedía de una feria del libro efectuada en mayo. La Junta de Educación tiene responsabilidad en estos asuntos porque es la institución que selecciona el personal y realiza contrataciones y ascensos dentro

del sistema escolar de Elizabeth.

“Es preocupante que se produjera el robo, pero la verdadera pregunta es ¿por qué 3,500 mil dólares seguían almacenados durante semanas en la oficina del director?”, dijo el alcalde Christian Bollwage. “Esto es sólo un ejemplo más de lo que puede ocurrir cuando la administración de la Junta de Educación no predica con el ejemplo ni tampoco hace cumplir las normas y procedimientos en toda su organización.”

En el año 2011, el ex juez del Tribunal Supremo, Gary Stein, fue contratado por la Junta de Educación para servir como asesor especial y llevar a cabo una revisión interna de la organización en Elizabeth.

Aunque el trabajo de Stein en apariencia significaba un análisis independiente, los contribuyentes de la ciudad tuvieron que pagar aproximadamente un millón de dólares por un informe del Juez Stein que luego se demostró que era falso. Y además del costo exorbitante, el hijo de Stein también fue contratado por la Junta de Educación.

Pero este informe de Stein, que significa una burla a la integridad del sistema educativo de New Jersey e insulta la inteligencia de los contribuyentes, no es el único caso. En este aspecto también hay que

tener en cuenta las dos denuncias presentadas en contra del presidente de la Junta de Educación Tony A. Monteiro. En esas denuncias se describen el comportamiento no ético, el incumplimiento de los requisitos de presentación de informes, así como la no revelación de intereses o ingresos derivados de entidades afiliadas. Se trata pues de otro caso de la Junta de Educación donde se promueven agendas personales en lugar del deber y la responsabilidad.

En el criterio de la alcaldía de Elizabeth, con el reciente anuncio de que el Superinten-

dente escolar Pablo Muñoz abandonará su cargo para ir a trabajar a Passaic, existen esperanzas de que se pueda infundir un cambio positivo en la Junta de Educación.

“La persona que cubrirá esa vacante tendrá un tremendo impacto en el futuro de los niños de Elizabeth,” aseveró el alcalde Bollwage. “Y para asegurar que los nuevos líderes de la educación en nuestra ciudad sean profesionales excelentes, resulta imprescindible que no sea la Junta de Educación quien se encargue de seleccionar el sustituto de Muñoz”.

## Felicitan a los Ganadores de la Beca Estudiantil Arabella Miller Halsey



En la foto, miembros del Programa de Trabajo de Verano de la organización Arabella Miller Halsey, auspiciado por la ciudad de Elizabeth: Christian Boone, Bernita Cachi, Camilla Casana, Mairene Santos, Dayanara Dietsch, Max Bohuk. (Foto LA VOZ/Jay Davis). Más fotos en la página 10

ELIZABETH, NJ, Junio 27, 2013 - El Alcalde de Elizabeth J. Christian Bollwage hizo entrega de los cheques y premios a los ganadores de la beca del Fondo Fiduciario Arabella Miller Halsey.

El primero de los dos beneficiarios es Christopher Venegas, quien se graduó de Admiral William Halsey Leadership Academy (Academia de Liderazgo Almirante William Halsey) y asistirá a Fairleigh Dickinson University. El segundo beneficiario es Kendal Simmons, quien se graduó de Elizabeth High School's Upper Academy (Escuela Secundaria de Elizabeth Academia Superior) y asistirá a la Universidad de Delaware.

“Me siento feliz de otorgar a estos dos estudiantes el premio Arabella Miller, ya que ambos poseen una moral bien fundamentada y están dedicados en contribuir con la ciudad a través del servicio,” dijo el Alcalde J. Christian Bollwage. “Es muy importante para nuestros jóvenes tener acceso a la educación superior y la ayuda de esta beca facilita a estos

estudiantes lograrlo. Deseo a Christopher y Kendal, mucho éxito en sus futuros.”

De cuarenta y dos solicitantes, Venegas y Simmons fueron elegidos por un Comité que seleccionó a los concursantes basados en su perfil académico y en la presentación del ensayo. El tema del ensayo de este año se centra en las metas, sueños y aspiraciones que los estudiantes tienen para su futuro. Christopher aspira a estudiar Leyes (Derecho), mientras que Kendal espera obtener su doctorado en biología (Pre-medicina).

El Fondo Fiduciario rinde homenaje a la última Miss Arabella Miller Halsey, la fundadora del Pioneer Club, cuyos esfuerzos caritativos hacia la juventud de la ciudad de Elizabeth se reconocen por medio de esta beca. Según *Images of America (Imágenes de América): Elizabeth* escrito por Jean-Rae Turner y Richard T. Koles, Arabella Miller Halsey dedicó su vida a ayudar a los demás. Ella se interesó por la situación de los hijos de inmigrantes, que llenaban el Puerto de la ciudad de Eli-

zabeth.

Estas becas, que son un homenaje en memoria a Miss Arabella Miller Halsey, otorga a cada estudiante quinientos dólares para su primer año de educación universitaria.

“Me gustaría felicitar a Kendal y Christopher por este gran logro”, dijo el Concejal Frank Cuesta. “Desempeñandome en el campo de la educación, entiendo la importancia de ampliar los horizontes académicos y me complace ver a estos jóvenes hombres y mujeres esforzándose para dar lo mejor de ellos. Espero que logren todas las metas que se han impuesto alcanzar.”

La Oficina para la

Juventud; de la ciudad de Elizabeth, anualmente supervisa el proceso de solicitud y selección. Los miembros del Comité son: Jessica Topolowski, Denise Lowe, Lovely Randle, Stan Neron, Sergio Granados, Wakeelah Abdur-Rahman y Deborah E. Dixon.

Para más información sobre programas y oportunidades que ofrece la Oficina para la Juventud, por favor comuníquese con Stanley Neron, Supervisor de programas para la juventud en el 908-820-4032 o visite la página web de la ciudad en [www.elizabethnj.org](http://www.elizabethnj.org).

(Vea más gráficas en la página 10)

**Grupo SALSABOR**  
Live Music! 331  
Musica para toda Ocasión

Musical Director: Juan Huaman. 908 - 977 - 7663  
General Manager: George Perez. 908 - 416 - 7539  
Asst. Manager: Arnaldo Valdiviezo. 908 - 803 - 5790

### AVISO PÚBLICO A LOS VOTANTES DEL CONDADO DE UNION

EL CIERRE DE REGISTRO PARA LA ELECCIÓN ESPECIAL PRINCIPAL DE SENADOR DEL ESTADO ES EL 23 DE JULIO DE 2013

#### REGISTRO DE VOTANTES

PARA COMODIDAD DE LOS VOTANTES, LA OFICINA DEL COMISIONADO DE REGISTRO ESTARÁ ABIERTA EL 23 DE JULIO DE 2013 HASTA LAS 9:00 P.M.

#### REGISTRO POR CORREO

CUALQUIER PERSONA QUE DESEE REGISTRARSE POR CORREO PUEDE HACERLO SOLICITANDO FORMULARIOS DE REGISTRO POR CORREO AL COMISIONADO DE REGISTRO, 271 NORTH BROAD ST., ELIZABETH, NEW JERSEY 07208, O LLAMANDO AL (908) 527-4123.

#### REGISTRO POR INTERNET

PUEDE OBTENER UNA SOLICITUD DE REGISTRO DE VOTANTE E INSTRUCCIONES EN LA PÁGINA WEB DEL ESTADO: [WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS](http://WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS). DEBE ENVIAR POR CORREO LA SOLICITUD A: 271 NORTH BROAD STREET, ELIZABETH, NJ 07208.

#### REQUISITOS DE VOTACIÓN

PARA VOTAR EN EL CONDADO DE UNION, LA PERSONA DEBE SER CIUDADANA DE LOS ESTADOS UNIDOS; RESIDENTE DE NUEVA JERSEY Y DEL CONDADO DE UNION DURANTE 30 DÍAS; Y DEBE HABER CUMPLIDO 18 AÑOS ANTES DE LA ELECCIÓN PRIMARIA DE SENADOR DEL ESTADO QUE SE CELEBRARÁ EL 13 DE AGOSTO DE 2013.

#### TRANSFERENCIA DE REGISTRO

UN VOTANTE QUE SE HAYA MUDADO DEBE TRANSFERIR SU REGISTRO A SU NUEVO DOMICILIO. ESTO SE LOGRA INFORMANDO POR ESCRITO AL COMISIONADO DE REGISTRO. DICHO AVISO DEBE ESTAR FIRMADO POR CADA VOTANTE. LOS FORMULARIOS DE CAMBIO DE RESIDENCIA SE PUEDEN OBTENER EN LA OFICINA DEL CONSEJO DE ELECCIONES Y EN LAS OFICINAS DE LOS SECRETARIOS MUNICIPALES. SI NO HA NOTIFICADO AL CONSEJO DE ELECCIONES SOBRE UN CAMBIO DE DOMICILIO Y SE MUDÓ DENTRO DEL CONDADO, SE LE PERMITIRÁ VOTAR EN LA ELECCIÓN HACIENDO LO SIGUIENTE :

- 1) ACUDA A LA CASILLA ELECTORAL DEL DISTRITO DE ELECCIONES DE SU DOMICILIO ACTUAL.
- 2) INFORME AL EMPLEADO DE LA CASILLA ELECTORAL QUE ESTÁ REGISTRADO PARA VOTAR, PERO QUE SE HA MUDADO DENTRO DEL CONDADO.
- 3) SE LE PERMITIRÁ VOTAR CON UNA BALOTA PROVISIONAL.

LAS BALOTAS PROVISIONALES SÓLO ESTARÁN DISPONIBLES PARA LOS VOTANTES REGISTRADOS. NO ESTARÁN DISPONIBLES PARA LAS PERSONAS NO REGISTRADAS.

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA SOBRE SU CONDICIÓN DE REGISTRO DE VOTANTE O UBICACIÓN DE SU CASILLA ELECTORAL LLAME AL (908) 527-4123.

PUEDE OBTENER LA CARTA DE DERECHOS DEL VOTANTE A TRAVÉS DE LA PÁGINA WEB DEL ESTADO: [WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS](http://WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS) O LLAMANDO AL (908) 527-4123.

LA FECHA LÍMITE PARA REGISTRARSE PARA LA ELECCIÓN ESPECIAL DE SENADOR DEL ESTADO ES EL 23 DE JULIO DE 2013.

#### CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION

JOHN DeSIMONE, PRESIDENTE  
CLARA HARELIK, SECRETARIA Y COMISIONADA  
MARY ELLEN HARRIS, MIEMBRO DEL CONSEJO  
MARIE OAKIE, MIEMBRO DEL CONSEJO

[WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD](http://WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD)